

# Колхоз бусы

## Тулыс кизен азелы— выли зечлыко кидыс

Районысьтымы азымынсь колхоз'ёс, ю октон-калтон-зэс, кутсаськонзэс азинлыко йылпум'яса но кидыс кыстынзэс быдэстыса, кидыс сортировать карон но сельхозмашинаосты ремонтировать карон борды кутскизы ни. Тани Быдзимошур, Лудяны но Тюптиево колхоз'ёс ю тысь кыстынзэс но сортировать каронзэс полностью быдэстызы ни. Та колхоз'ёслэн ю кидысы умой, к'ёс интыын кыстымын. Али соос сельскохозяйственной машинаосты но инвентарез ремонтировать карон бордын ужало. Озы ик умой мынэ кидыс сортировать карон но сельхозинвентарез ремонтировать карон Тюптишуриыл но Нюровай колхоз'ёсын.

Таин Чош ик куд-ог колхоз'ёсын тулыс ю кизёнлы дасяськон урод мынэ. Азымынсь колхоз'ёслэн опытыс вань колхоз'ёсын уже уг кутыськы, куд-ог колхоз'ёслэн кивалтисьёсы тулыс азе дасяськонэн чик уг дырто, сое возматом таёе факт'ёс. Тани „Гражданка“, „Совет“, Лужан, Вукобер, Гельчел колхоз'ёс та дырозь клевер кутсанзэс но кидыс кыстынзэс өз быдэстэ на. Нош „Груд“ колхоз клевер кидысэ коньдон трос лыктэ шуыса ваньзэс сдать кариз но али клевер кидысэ кыстыны өвёл ни

Талэсь но урод уж М-Пежвай но Изошур колхоз'ёсын. Та колхоз'ёсын ю кидыс кыстымтэ, сортировать карон уг мыны, сельхозинвентарез ремонтировать уг каро. М-Пежвай колхозын вань юзэс растранировать карыса быдтйзы. Нош Изошур колхоз луд вылысь юзэ шори вылэ октаменыз ю кидыслэсь ёрме ини. Талэсь п'ортэм ик уж өвёл „Труд“, Посегчум, Горд'яр колхоз'ёсын. Та колхоз'ёс картовказэс кынтйзы, кидысы картонка кыстымтэ. Та факт'ёс верало выли верам колхоз'ёслэн председател'ёсылэс ас ужазы ответственностьсэс ш'одытэк ужамзэс.

Урод пуктэмын уж районымы сельскохозяйственной машинаосты но трак-

тор'ёсты ремонтировать каронэн. Районымы ваньмыз 55 тракторлы ремонт лэстэмын луыны кулэ, нош туннэ нуналозь соос одйгез но ремонтировать карыса быдэстымтэ на.

Чидантэм уж ю кидысэз возёнын. Тани Ключевка, Бажен, Искалмувыр но М-Пежвай колхоз'ёс ю кидысэс урод помещениын возё, ю кидыс п'олы лымы шелемын. Таёе ужлы өжыт саклык вис'яло сельисполком'ёслэн председател'ёссы но.

Райзолэн но МТС-лэн кивалтисьёссылы, сельисполком'ёслэн но колхоз'ёслэн председател'ёссылы одно ик серьёзно кутсконо тулыс ю кизён кампанилы дасяськыны. Кылем арын луэм янгыш'ёсты лыдэ бастоно но кидыс кыстынзэс но сое сортировать каронзэс вакчи дырын йылпум'яно.

Районысьтымы куд-ог колхоз'ёс кидыс шертонэн уг кивалто. Отчы пыре Шур'йыл колхоз. Татын триер но луыса сортировать карон уг мыны, триер тйаськемын, сое тупатыны нокинлэн ик тодаз уг лыктылы. Колхозлэн председател'езлы кулэ та нунал'ёсы триерез тупат'яны но сое уже кутыны.

Урожаез жутонын бад'зым значениез контрольно-семенной лабораторилэн. Лабораторилэн ролез эскеронэн гинэ бырыны кулэ өвёл. А отын ужас'ёслэн задачи—ортчйтэм анализ'ёс'я колхоз'ёслы практической указаниос сётыны, кызы кулэ кидысэз выли кондицюзь вуттыны, кызы кидыс шертон машинаосты установить карыны вань примесьслэсь кидыс сузыны понна.

Али партийной но комсомольской организациослы тулыс ю кизёнлы дасяськонэн возглавить кароно. Со понна паськыт в'олмытоно социалистической соревнованиез но стахановской движениез. Паськыт в'олмытэмын мед луоз масса п'олын валэктон уж. Со бордын луоз 1941 арын тулыс ю кизёнлы дасяськонлэн азинлыкэз.

## ИВОРТОН

ВКП(б)-лэн райкомез ивортэ, что 16 декабрь азе өтем ВКП(б) райкомлэн пленумез выштйське 21 декабрь азе 1940 аре. Пленум парткабинетлэн помещенияз луоз. Ужаны кутскоз Чукна 10 часысен.

### ЭСКЕРОНО УЖПУМ'ЁС:

1. Парторганизацилэн будэмез сярсы доклад.
  2. ВКП(б) райкомлэн агитаци но пропаганда отделэзлэн ужамез сярсы доклад.
  3. 1941 арын районымы урожайностез жутолэн мероприятиосыз сярсы доклад.
- Пленуме өтиско пленумлэн член'ёсыз, первичной парторганизациослэн секретар'ёссы, кандидатской группаослэн руководител'ёссы, сельисполком'ёсысь но колхоз'ёсысь коммунист председател'ёс.

ВКП(б)-лэн РАЙКОМЕЗ.

Калининлэн нимыныз нима колхозын (Калининской районьсы, Калининской областьсы) умой пуктэмын животноводство й'оло пудо татын полностью обеспечить каремын с'очной сионэн, котькуд искаллы 3 тонна гордкушман но силос дасямын.



Азыпалаз Данильской сельсоветысь депутат, звеньевоу А. А. Салова кормовой гордкушман октонын. Солэн звенсыз юнматэм участок вылысьтыз котькуд гектарысь 500 центнер урожай бастйз

## Комсомолец'ёс соревнование пырысько

Карело Финской ССР-ысь комсомолец'ёслэсь обращенизэс но Красной Армилен XXIII годовщинаяезлэн нимыныз нима лыжной комсомольской кросс (соревнование) сярсы положенизэ проработать карыса, РО НКВД-ысь первичной комсомольской организация постановить кариз:

Пырыськыны за очной лыжной соревнование но ас вылаз обязательство бастйзы вань комсомолец'ёс, куд'ёсыз врачен допустить каремын одйгетй ступенё ГТО значеклы тол нормаосты сдать карыны но вань комсомолец'ёслы, ас понназы куас имет карон вылысь.

15 декабря первичной комсомольской организациын куасэн ветлыны тренировка луоз. Нош вуоно выход-

нойёсы первичной КСМ организация кутскоз соревноваться карыськыны но одйгетй ступенё ГТО значеклы норма бастыны.

Та обязательствоуж вылын быдэстыны понна социалистической соревнование өтискомы торговозаготовительной но финбанковской комсомольской организациосты. Озы ик районысьтымы вань комсомолец'ёсты но несоюзной егит'ёсты өтискомы милям примермылы последовать карыны но пырыськыны заочной лыжной соревнование.

Арбитэн луыны куриськом ВЛКСМ-лэсь райкомзэ.

Первичной комсомольской организацилэн комитетэзлэн секретарез СТРЕЛКОВА.

## Комсомольской взнос'ёсэс уг тыро

Комсомолец'ёсын членской взнос'ёсты тырон уставной обязанностен луэ. Взнос'ёсты дыраз тырон дисциплинировать каре комсомолец'ёсты ВЛКСМ-лэсь уставзэ юн быдэс'ян мылкыдэн. Но ВЛКСМ-лэн член'ёсыз ваньмыз тае валаса өз быдтэ на. Куд-огез комсомолец'ёс членской взнос'ёсты дыраз тыронзэ асыэслэн долгенызы уг лыд'яло. Быдзымошурской первичной комсомольской организациысь В. Н. Стрелковлэн 13 толэзлы, А. Ф. Усковлэн 6 толэзлы членской взносы тырымтэ.

Солэсь п'ортэм ик өвёл Туга колхозысь первичной комсомольской организациын но. Вить-куать толэзлы взнос'ёссы тырымтэ. Тани Тихонов Анатолийлэн куать толэзлы взносэз тырымтэ, нош со ик учётсыс снятыся карыськытэк Глазове дышетскыны кошкыз.

Таёе тырымтэос возматом выли верам комсо-

мольской организациослэн секретар'ёссылэсь но ВЛКСМ-лэн райкомезлэсь комсомолец'ёс п'олын тырымтэ воспитательной уж нуымтэзэс.

Озы ик урод уж мынэ интернациональной взнос'ёсыз люкан но. 1940 арын 532 комсомолец'ёс п'олысь 211 гинэ комсомолец'ёс интернациональной взнос тырызы. Со сяна люкан взносэз киултон случайёс но луыло. МТС-ысь первичной комсомольской организацилэн секретарез И. Г. Волков 63 манет, средней школаысь, азыло секретарь Усков Геннадий 170 манет киултызы, куд'ёсыз являться карысько комсомольской уставез, дисциплинаез тйасьёсын.

ВЛКСМ-лэн райкомезлэсь куриськом та тырымтэ уж'ёсты тупатыны но азыланьыш комсомолец'ёс п'олын паськыт в'олмытыны воспитательной ужез. Нош уставез злостно тйасьёсызлы куужрад кутылыны.

Пономарева.

Граница сьорысь иворт'ес

## Греция но Италия куспын война

Лондон, 10 декабря. (ТАСС). Рейтер агенстволэн ивортэмез'я грек'ёс Агрирокастроилэн запад паласысь 35 километр кемысь Химарра город пала но Санти-Кваранта но Валона куспытй жог азылань мыно.

Итальянской арьергард'ёс греческой наступленилы кужмо пумит'ясько. Италиянец'ёс греческой частью пичиесь отряд'ёслы люкылыны туртско, озы тыни соос контрр наступление потыны луонлык бастыны чаклало.

Фронтлэн шораз 30 километр пасьта интыын лэкезь жугиськон'ёс мыно. Италиянец'ёс татын нимысьтыз ик зол пумит'ясько.

Нью-Йорк, 10 декабря. (ТАСС) Ассошиэтед Пресс агенстволэн ивортэмез'я, греческой правительстволэн представителез вераз, что 9 декабря нуназе итальянской армилен Санти-Кваранталэн сьорысьтыз бурпал флангез чигнаны кутскиз. Северной фронтын грек'ёс важной стратегической значение бастйз выр'йыл'ёсты талазы.

## Англилэн информация министерствоез Англиын ужлы ёрмон сярсы

Лондон, 11 декабря. (ТАСС). Информацилэн министерствоез ивортэ, что труд'я но национальной повинности министерстволэн официальной данноёсыз'я, 11 ноябрь азе Англиын 603.241 мурт быдэсак ужтэк улэ, нош талэсь толэзь азыло вал 635.431 мурт. Даннойёс возматом, что нылкышноос п'олын ужтэк улон ичигес синйз, п'иос'ёс п'олын сярсы.

## Франциын ужлы ёрмон

Нью-Йорк, 11 декабря. (ТАСС). Юнайтед Пресс агенстволэн Парижысь ивортэмез'я, безработица вопрос'ёс'я комиссар печат'ялэн представительёсызлы вераз, что Франциын ужтэк уйлэсь лэд'ясько одйг миллионлэсь трос. Общественной уж'ёс нуыны правительство сётйз 600 миллион франк. Нюлэс дасяны кылдытйсько выль лагерьёс. Та лагерьёсын уйлэсь дасялозы пу, со мыноз бензин интые.

## Ма бордысь отлично дышетскон

1938 арын азымынсь дышетсьёслы умой дышетэмзы понна орденёс но медальёс сёт'якуз Михаил Иванович Калинин вераз, что „арифметикалы дышетыны мон но быгато, нош пинал'ёсты воспитать карыны трос кулэ тодонлык“.

Со бордысен ик вань дыше йсьёслы но родительёслы одно ик пинал'ёсты умой воспитать карыны понна зол нюр'яськоно. Вань воспитательной ужез дышетсьёс вылэ гинэ аналтыны уг луч. Дышетскись пинал'ёс школаын 5—6 час гинэ уло, отызэ дырзэс гуртазы ортчыто. Соин ик вань родительёслы ас нылпиосынызы интересовать кариськоно. Солэсь зависеть кароз дышетскисьлэн успеваемостез.

Пинал'ёссэс умой воспитать карон понна куд-ог родительёс нуналмысь сюлмасько (Сетпиево гуртысь

Дорофеев Андрей, Стрелков Ф., Завалин П., Стрелков П. но мукет родительёс) Таос котьку ик интересовать карисько асьёлэн нылпиосынызы но соослэн дышетскеменызы. Таослэн пинал'ёссы умой дышетско, нош куд-огез родительёс воспитательной ужез тодазы но уг ваё. Кылсярысь, Генчейыл колхозлэн председателез Логинов Н. со родительской собрание но школьной совещание уг ветлылы, ас пинал'ёсылэн дышетскемзы сярись интересовать уг кариськы, пинал'ёсыз солэн урод дышетско.

Вань родительёслы но дышетскисьёслы одно ик умойгес та воспитательной уж борды кутскыса, дышетскисьёслэсь отлично но хорошо гинэ дышетскемзэс добитесь кариськоно.

**К. В. Шляев.**

## ЧУНЫ ЛУНО ЭРВАЛ'ЭСЛЫ ТАЧЕ ОТНОШЕНИЕЗ БЫДТОНО

Районыстымы тросэз колхоз'ёс чуньы луно эрвал'ёсты секыт ужын ужато. Соин сэрэн соос тросэз чуньы куязы ни. Отчы пыро, Б-Пулыб, Палым, Каргурез, Вукобер, Чубой но куд-ог мукет колхоз'ёс. Та колхоз'ёсысь колхозник'ёс, куд'ёсыз вал'ёслы уроц относиться кариськылызы но эрвал'ёс чуньы куштызы, со понна соос ответственность улэ кыскемын.

1940 арын 9 декабре Зураысь калык суд Чубой сельсоветысь „Заря“ колхозысь виновник'ёслэсь ужзэс эскериз. Татысь старшой конюх Корепанов зоветправилеоз тйяса, чуньы луно эрвал'

ёсты сйзыыл кынмем йё вылэ лэзылонназ одйгез эрвал чуньы куштыз. Вукобер колхозысь Ефремов Григорий Иосифович чуньы луно эрвалэн Кезэ ветлыз но валэз чуньы куштыз. Со понна таос кыкназы ик 6 толэзь исправительно-трудоуной ужын ужаны но 25 процент уждунзэс государстволы отчислять карыны присудить каремын. Со сяна та колхоз'ёслэн правлениосы ВКП(б)-лэн Удмуртской Обкомезлэн но Совнаркомлэн туэ 8 ноябре поттэм решенизыя чуньы куштытэм понназы быдэн 10 трудодензэс кельтоно луо на.

**Ф. Овечкин.**

## ВАНЬ-А ЛУЛ?

Луллэн ванезлы оскон—котькыче религиалэн основоосыз пöлысь одйгеныз луэ. Инмарлы оскисьёслы верало, что кукке адями кулэ ке, солэн лулыз лобзэ „союз дуннее“. Отын, пе, со кышкыт суд азе вуэ. Кинлэн ке „сьоблыкэ“ трос ке, солэсь лулэз суд аде ыстэ, а кин ке „сьоблыкэм“ ке—со кулэм бераз рае вуэ, шуо. Та сказкаен церковник'ёс трудящейёсты буйгатыны туртско, муз'ем вылын курадзем понна инмысь награда чекто, курадзйса, начармыса но чидаса улонэз уш'яло, со понна, пе, „союз дуннеын“ зеч улоды.

Адямилэн организмэс кыче ке нематериальной лул угэ шуса религиозно-суеварной предствлениости наука пырак азелы пазыгиз.

Адямилэн организмэс дырыз дыр'я сиськыса но шокаса гинэ улыны быгата. Сиэн перерабатываться кариське пищеваренилэн орган'ёсаз (желудокын но сьл'ётын), нош со сионлэн куд-ог люкетэз организмэс кош-го но адямиэн шокчем кислородэн чош адямилэсь улонзэ поддерживать карыны юрттэ. Сионлэн усвоить

карымтэ люкет'ёсыз, а озы ик пöртэм отработанный веществоос (отброс'ёс) ялам организмэсь вис'яськыло. Тини озы организмэ дугдылытэк пыро одйг кадь веществоос, а отысь вис'ясько мукет пöртэм луыса, шанергес вераса, веществоос воштысько. Со веществоос вош'яськемысь ке дугдо, адями кулэ.

Улыны понна кулэ луись веществоосты, куд'ёсыз организмэ пыро сьлтрет пыр (сион) но тымус пыр (кислород), вир вöлдэ адями мугорлэн ваньмаз векчи люкет'ёсаз. Вир мугорытй ветлэ сьлэмлэн ужаменыз. Мугорлэн нимыстыз люкет'ёсыз но орган'ёсыз, со лыдын ик сьлэм но, согласоваться но регулироваться кариськыса ужало нервной системаэн, кудыз состоять каре йырлэн но тыбырлэн вим'ёсызлэсь но быдэс мугорытй ветлысь нерв'ёслэсь. Бадзым зуч ученой академик И. П. Павлов аслаз опыт'ёсыныз возматйз, что улонын сйче шуг явлениосын но, кычөөн луэ йырвизьмен ужан, чакласкон но мукет, но кычөө ик лшкэмез (тайнственностез)

*Антирелигиозной беседа*

## МОСКВА—СОВЕТСКОЙ СОЮЗЛЭН СТОЛИЦАЕЗ



Реконструировать карем Ярославской шоссе.

## Сетпиево колхозын

Зура сельсоветысь Сетпиево колхоз сюрес лэсьтонь инмаськымон ужа. Татысь сюрес лэсьтыны вис'ям бригада (бригадирез Ф. Иванов) кыкетй арзэ сюрес лэсьтыны тупатэм планзэ дырылэсь азьло быдэс'я. Тани 1941 арлы кöлы ворттыны тупатэм планзэ 50 процентлы быдэстйз ни. Татын ужасьёс нуналлы быдэ нормаоссэс 130 процентозь быдэс'яло, соослэн ужылыэн качествоз но умой. Ивановлэн бригадаез обязательство сөйтйз эшшо но умой ужаны но 1941 арлэн 1-тй январозяз сюрес лэсьтон планзэ 100 процентлы быдэстыны вылысь.

Таин чош ик верано луэ та колхозысь тырмытэ интыосты но. Колхоз урод дасяське тулыс ю кизёны. Сое возматыны луэ соин, что та дырозь сельскохозийственной машинаосты но инвентарез ремонтировать карыны öз кутскылэ на, ю кидыс сортировать карон борды али гинэ кутскизы. Круглосуточной сортировать карон организовать карымтэ, ю кидыс ваньмыз актэн кладовщик-

лы сдать каремын, нош солэн актэз öвöl, со уг тоды кöня ваньмыз ю кидыс кыстэмын.

Тужгес ик урод уж курег вордоньн. Туннэ нуналозь курег'ёслы гид лэсьтыса быдэстымтэ на, соин сэрэн соос бырыны но шедё.

Та колхоз котьмар сельскохозийственной уж'ёсты дыраз быдэстон понна Генчейл колхозэн социалистической договор гоштыз вал. Со договор уж вылын уг быдэсмь. Колхозлэн государстволы етйн сдать карон планзэ туннэ нуналозь 30 процентлы гинэ быдэстэмын.

Урод мынэ татын неграмотнойёсты но малограмотнойёсты дышетон. Колхозын ваньмыз 12 мурт неграмотнойёс лыд'ясько, нош дышетскыны 6-эз гинэ ветло. Та выль возматэм факт'ёс возматэ колхозлэн председателезлэсь Завалинлэсь ас ужаз тырмыт кивалтымтэз.

Азьланьын та тырмытэ уж'ёсты лыдэ басьтыса чутрак тупатэно луоз.

**Шляев.**

## Заякино колхозысь тырмытэ уж'ёсты палэнтон

Тюптиево сельсоветысь Заякино колхозлэн председателез Тютин неграмотнойёсты дышетонлы саклык уг вис'я. Сое луэ возматыны соин, что со малограмотнойёсты но неграмотнойёсты дышетыны нюлэскын ужаны юнматэм муртэ вис'яз, нош неграмотнойёс домохозяйкаос луо. Тини озы соос дышетскытэк уло. Заякина эшез дышетскисьёс ярато вал но мылысь-кыдысь дышетскыны ветло ни вал. Нош Тютин соослэсь дышетсконзэс жегатэ. Али соосты нокин но дышетйсь öвöl ни.

Верано луэ колхозысь мукет интысь тырмытэ уж'ёсты но. Тужгес ик урод уж сельхозинвентарез ремонтировать карон'я. Татын сйзыыл гырыку плуг'ёс но усьюс лудэ кельтэмын. Соос али но интыязы на, утчаса но уд шедьты ни, лымы улын согискемын. Колхоз председателезлэн Тютинлэн но бригадирлэн Борисовлэн соосты ремонтировать карон сярись тодазы ик уг лыктылы, а соослы ваньмызлы ремонт кулэ кариське. Борисовлы со сярись колхозник'ёс но тодаз вайылытйзы ни но ремонтировать карыны вазьна ай шуыса малпа лэся. Тютин но Борисов эш'ёслы верано, что вань сельхозмашинаосты но инвентарез ремонтировать карыса али ик быдэстэмын луыны кулэ шуыса.

Эшшо одйг-ог кыл Борисов сярись. Борисов колхозын бригадир. Со котькуд н уналэ колхозник'ёслэн ужанназы ветлыны но ужам ужзэс принять карыны но сое начислять карыны кулэ кадь. Но со чик озы öвöl. Борисов аслэстыз ужзэ кельтыса трос дыр'я мукет гурт'ёстй укноосы стекло тырыса но сапег кыш'яса ветлэ. Нош колхозник'ёслэн ноябрь толэзе ужомыз понна трудодень начислять карымтэ на.

**Зуриной лесопунктлэн IV кварталэ июлэс дасян планзэлэн быдэсмемез сярись 10 декабрь азе сводкаез (процентэн вераса)**

Сельсовет'ёс	дасян		
	дасян	поттон	ворттон
Карачумской	64	70	15
Зуриной	39	46	50
Сепской	47	50	28
Тюптиево	44	28	30
Селожской	41	34	27
Б-Пургинской	40	25	27
<b>Ваньмыз</b>	<b>45</b>	<b>43</b>	<b>27</b>

## Ялон

Кылем ар'ёсы июлэскын ужомыз понна районыстымы вань колхоз'ёсысь колхозник'ёслы Зураысь лесопунктлэн тыронзэ вань. Со понна лесопунктэ 25 декабрь котькуд колхозысь представитель ыстэлэ. 25 декабрь бере но кычөө претензиос но уз куйтыське ни.

**ЛЕСОПУНКТ.**

**Отв. редактор КНЯЗЕВА Поттйсь Райисполном.**

сэ, вазьылэмлы урдыськылыз но мукет.

Адями кулэ ке, солэн мугорылэн ваньмыз орган'ёсыз одйг дыре уг куло на. Та орган'ёс пöлысь котькудйз—сьлэм, сьлтрет но мукетэз—соответствующой условиос дыр'я кöня ке дыр чоже улонзылэсь признак'ёссэ возматыны быгато. Тини соин ик солы одйг но паймонэз öвöl, кылсярысь, что куддыр'я кулэм муртлэн брить карем ангес вылаз кöня ке нунал ортчыса туш потэ.

Али паськыт уже кутйське вирез переливать карон. Адямиослы, куд'ёсыз операция ортчем бере но сьсырма са кулон азе вуылö, соослэн уно вирзы ыше, сьлэмзы ужомысь дугдэ, а вир ке лэзиськод, соос улыны быгато на. Соку переливать карыны вир бастйське улэп адямилэсь но, кулэмезлэсь но. Берло ар'ёсы советской ученоен—академикен Л. С. Штернэн разработать каремын сйче амал, кудйныз луэ лул'яны электрической токэн вием адямиез (кулэм бераз 5-10 минут ортчыса). Наукалэн ваньмыз та опыт'ёсыз прочсэ пазыго „лул'ясысь попсовской сказкаез.

**В. ОБЫДЕННОВ**, биологической наукаослэн кандидатсы.